T004 A HÀM IV 192-Kinh Ca Lâu Ô Đà Di-Phẩm Đại-2

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

“Naøy OÂ-ñaø-di, ví nhö cö só, con cö só, raát giaøu coù, sung söôùng, raát nhieàu tieàn cuûa,

saûn nghieäp suùc muïc khoâng theå tính ñöôïc, phong hoä thöïc aáp, luùa gaïo, bao nhieâu nhöõng nhu

duïng sinh soáng ñeàu raát ñaày ñuû. Noâ tyø, voi ngöïa thoâi thì khoâng keå. Ngöôøi aáy thaáy vò Tyø-

kheo sau khi aên xong, röûa tay chaân, traûi ni-sö-ñaøn ngoài döôùi moät goác caây maùt meû ñieàu

hoøa maø tu taäp taêng thöôïng taâm. Thaáy vaäy ngöôøi aáy nghó raèng ‘Sa-moân thaät laø khoaùi laïc,

Sa-moân nhö Nieát-baøn. Ta neân töø boû söï giaøu sang sung söôùng, vaøng baïc chaâu baùu, voi

ngöïa, noâ tyø, haâm moä laøm Tyø-kheo, caïo boû raâu toùc, maëc aùo ca-sa, chí tín, lìa boû gia ñình,

soáng khoâng gia ñình, xuaát gia hoïc ñaïo!’ Naøy OÂ-ñaø-di, coù ngöôøi laïi nghó raèng ‘Ngöôøi cö só,

con ngöôøi cö só kia bò troùi raát cöùng, raát chaët, caøng luùc caøng gaét gao, khoâng theå ñoaïn tröø,

khoâng ñöôïc giaûi thoaùt.’ Noùi nhö vaäy coù ñuùng khoâng?”

Toân giaû OÂ-ñaø-di baïch raèng: “Khoâng ñuùng, baïch Theá Toân! Vì sao? Vì ngöôøi cö só hay con ngöôøi cö só kia coù theå xa lìa, vöùt boû söï giaøu sang, phuù quyù, vaøng baïc chaâu baùu, luùa gaïo, voi ngöïa, noâ tyø ñeå laøm Tyø-kheo, caïo boû raâu toùc, maëc aùo ca-sa, chí tín, lìa boû gia ñình, soáng khoâng gia ñình, xuaát gia hoïc ñaïo. Baïch Theá Toân, theá cho neân ngöôøi cö só hay con ngöôøi cö só kia bò troùi khoâng cöùng chaët, khoâng caøng luùc caøng gaét gao, coù theå ñoaïn tröø, coù theå giaûi thoaùt ñöôïc.” “Cuõng nhö vaäy, naøy OÂ-ñaø-di, neáu moät thieän gia nam töû maø Ta khuyeân raèng ‘Ngöôi haõy töø boû ñieàu naøy,’ ngöôøi aáy khoâng noùi nhö vaày ‘AÁy laø vieäc nhoû nhaët, ñuû thieáu gì maø phaûi töø boû. Nhöng Theá Toân daïy ta phaûi töø boû! Thieän Theä daïy ta phaûi töø boû!” Vaø cuõng khoâng noùi ‘Vò Ñaïi Sa-moân naøy khoâng tieâu hoùa ñoà aên.’ Roài ngöôøi aáy ñoaïn tröø. Ngöôøi khoâng chæ ñoái vôùi Ta khoâng sanh taâm khoâng vöøa yù, khoâng chaáp nhaän, maø ñoái vôùi caùc Tyø- kheo giöõ gìn giôùi haïnh caån thaän, noù cuõng khoâng sanh taâm khoâng vöøa yù, khoâng chaáp nhaän. Naøy OÂ-ñaø-di, theá cho neân thieän gia nam töû kia bò troùi khoâng cöùng, khoâng chaët, khoâng caøng luùc caøng gaét gao, coù theå ñoaïn tröø, coù theå giaûi thoaùt. “Naøy OÂ-ñaø-di, Tyø-kheo haønh xaû1. Vò

aáy haønh xaû roài, phaùt sanh suy nieäm töông öng vôùi duïc2, bò aùi laïc raøng buoäc. Vò aáy ham thích noù, khoâng ñoaïn, khoâng truï3, khoâng nhaû boû. Naøy OÂ-ñaø-di, Ta noùi ñoù laø troùi buoäc, khoâng noùi laø giaûi thoaùt. Vì sao? Vì caùc keát söû laø baát thieän. OÂ-ñaø-di, vì keát söû laø baát thieän, cho neân Ta noùi ñoù laø troùi buoäc, khoâng noùi laø giaûi thoaùt.

1. Haønh xaû Paøli: upadhipahaønaøya paæipannaö, höôùng ñeán ñoaïn tröø höõu dö y, thöïc haønh ñeå xaû tröø sanh y (höõu y). 2. Duïc töông öng nieäm Paøli: upadhipaæisaöyuttaø sarasaökappaø, nhöõng nieäm töôûng vaø tö duy lieân heä chaët vôùi sanh y. 3. Baát truï, ôû ñaây neân hieåu laø "laøm cho khoâng toàn taïi"; Paøli: anabhaøvaö gameti.

"Naøy OÂ-ñaø-di, Tyø-kheo haønh xaû; vò aáy haønh xaû roài, phaùt sanh suy nieäm töông öng vôùi duïc, bò aùi laïc raøng buoäc. Vò aáy khoâng ham thích noù, nhöng ñoaïn, truï, nhaû boû. Naøy OÂ- ñaø-di, Ta noùi ñoù cuõng laø troùi buoäc, khoâng phaûi laø giaûi thoaùt. Vì sao? Vì caùc keát söû laø baát thieän4. Naøy OÂ-ñaø-di, vì keát söû baát thieän, cho neân Ta noùi laø troùi buoäc, khoâng noùi laø giaûi thoaùt. "Naøy OÂ-ñaø-di, Tyø-kheo haønh xaû; vò aáy haønh xaû roài, thænh thoaûng yù laõng queân, song haønh vôùi suy nieäm töông öng vôùi duïc, bò aùi laïc raøng buoäc, söï quaùn chaäm nhöng bò dieät nhanh5. Naøy OÂ-ñaø-di, ví nhö hoøn saét hay löôõi caøy saét troïn ngaøy bò ñoát, neáu coù ngöôøi nhoû leân ñoù hai hoaëc ba gioït nöôùc, nhoû chaäm, khoâng lieân tuïc nöôùc beøn tieâu tan mau choùng. Naøy OÂ-ñaø-di, cuõng vaäy, Tyø-kheo haønh xaû; vò aáy haønh xaû roài thænh thoaûng queân laõng, song haønh vôùi nieäm töông öng duïc, bò aùi laïc raøng buoäc, söï quaùn chaäm bò dieät nhanh. Naøy OÂ-ñaø-di, Ta noùi nhö theá laø troùi buoäc khoâng phaûi laø giaûi thoaùt. Vì sao? Vì caùc keát söû laø baát thieän. Naøy OÂ-ñaø-di, vì keát söû baát thieän cho neân Ta noùi laø troùi buoäc, khoâng noùi laø giaûi thoaùt. "Naøy OÂ-ñaø-di, cuøng ôû nôi goác reã cuûa khoå, maø du haønh khoâng sanh töû, ôû nôi voâ thöôïng aùi taän maø thieän taâm giaûi thoaùt6. Naøy OÂ-ñaø-di, Ta noùi laø giaûi thoaùt, khoâng noùi laø troùi buoäc. Vì sao? Vì caùc keát söû ñaõ chaám döùt. Naøy OÂ-ñaø-di, vì caùc kieát söû ñaõ chaám döùt cho neân Ta noùi laø giaûi thoaùt khoâng noùi laø troùi buoäc. "Naøy OÂ-ñaø-di, coù söï an laïc khoâng phaûi laø thaùnh laïc maø laø phaøm phu laïc, laø goác reã cuûa beänh hoaïn, goác reã cuûa muït nhoït, goác reã cuûa gai nhoïn, coù thöùc aên7, coù sanh töû, khoâng neân tu, khoâng neân taäp haønh, khoâng neân phaùt trieån. Ta noùi ñoái vôùi söï laïc aáy khoâng neân tu taäp. Naøy OÂ-ñaø-di, coù söï laïc goïi laø thaùnh laïc, laø söï laïc voâ duïc, laïc vieãn ly, laïc tòch tònh, laïc chaùnh giaùc, khoâng coù thöùc aên, khoâng sanh töû, neân tu, neân taäp haønh, neân phaùt trieån. Ta noùi ñoái vôùi söï laïc aáy neân tu taäp. "Naøy OÂ-ñaø-di, theá naøo goïi laø söï laïc khoâng phaûi laø thaùnh laïc maø laø phaøm phu laïc, laø goác reã cuûa beänh hoaïn, goác reã cuûa muït nhoït, laø goác reã cuûa teân daâm, coù thöùc aên, coù sanh töû, khoâng neân tu, khoâng neân taäp haønh, khoâng neân phaùt trieån, Ta noùi ñoái vôùi söï laïc aáy khoâng neân tu taäp? Neáu nhaân nôi nguõ duïc maø sanh laïc, sanh hyû, ñoù laø söï laïc khoâng phaûi laø thaùnh laïc, maø laø phaøm phu laïc, laø goác reã cuûa beänh

hoaïn, goác reã cuûa muït nhoït, goác reã cuûa gai nhoïn, coù thöùc aên, coù sanh töû, khoâng neân tu taäp, khoâng neân taäp haønh, khoâng neân phaùt trieån, Ta noùi ñoái vôùi söï laïc aáy khoâng neân tu taäp. “Naøy OÂ-ñaø-di, theá naøo laø coù söï laïc ñöôïc goïi laø thaùnh laïc? Ñoù laø söï laïc voâ duïc, laïc vieãn ly, laïc tòch tónh, laïc chaùnh giaùc, khoâng coù thöùc aên, khoâng sanh töû, neân tu, neân taäp haønh, neân phaùt trieån, Ta noùi ñoái vôùi söï laïc aáy neân tu taäp. “Naøy OÂ-ñaø-di, Tyø-kheo ly duïc, ly phaùp aùc baát thieän, cho ñeán chöùng ñaéc ñeä Töù thieàn, thaønh töïu vaø an truï. Ñoù laø söï laïc ñöôïc goïi laø thaùnh laïc, laø söï laïc voâ duïc, laïc vieãn ly, laïc tòch tònh, laïc chaùnh giaùc, khoâng thöïc, khoâng sanh töû, neân tu, neân taäp haønh, neân phaùt trieån. Ta noùi ñoái vôùi söï laïc aáy neân tu taäp. “Naøy OÂ-ñaø-di, Tyø-kheo ly duïc, ly phaùp aùc baát thieän, coù giaùc coù quaùn, coù hyû laïc do ly

4. Paøli: indriyavemattataø hi me... viditaø, Ta noùi, coù söï sai bieät veà caên taùnh. 5. Trì quaùn toác dieät Paøli: dandho... satuppaødo... namö khippameva
pajahati, nieäm khôûi leân chaäm nhöng bò ñoaïn tuyeät nhanh. 6. Paøli: upadhi dukkhassa muølan ti viditvaø iti norupadhi hoti upadhisaökhaye vimutto, sanh y laø goác reã cuûa khoå; sau khi bieát nhö vaäy, trôû thaønh khoâng sanh y, giaûi thoaùt vôùi söï dieät taän cuûa sanh y. 7. Thöïc, ñoàng nghóa vôùi duyeân; xem kinh 52 treân.

duïc phaùt sanh, chöùng ñaéc Sô thieàn thaønh töïu an truù. Thaùnh noùi ñoù laø di ñoäng. Trong ñoù nhöõng gì maø Thaùnh noùi laø di ñoäng? Trong ñoù coù giaùc coù quaùn neân Thaùnh noùi laø di ñoäng. “Trong ñaây nhöõng gì maø Thaùnh noùi laø di ñoäng? Naày OÂ-ñaø-di, Tyø-kheo giaùc quaùn tòch tònh, noäi taâm tónh chæ, nhaát taâm, khoâng giaùc, khoâng quaùn, coù hyû laïc do ñònh sanh, chöùng ñaéc Nhò thieàn, thaønh töïu vaø an truï. Ñoù laø ñieàu maø Thaùnh noùi laø di ñoäng. Trong ñoù nhöõng gì maø Thaùnh noùi laø di ñoäng? Neáu ñaït ñöôïc hyû naøy Thaùnh noùi laø di ñoäng. “Trong ñaây nhöõng gì maø Thaùnh noùi laø di ñoäng? Naøy OÂ-ñaø-di, Tyø-kheo xaû ly hyû duïc, xaû, voâ caáu, an truï chaùnh nieäm, chaùnh trí thaân caûm giaùc laïc, ñieàu maø Thaùnh noùi laø Thaùnh xaû, nieäm, an truù laïc8, chöùng ñaéc ñeä Tam thieàn, thaønh töïu vaø an truï. Ñoù laø ñieàu maø Thaùnh noùi laø di ñoäng. Trong ñoù nhöõng gì maø Thaùnh noùi laø di ñoäng? Vì coù taâm laïc9 neân Thaùnh noùi laø di ñoäng. “Trong ñaây nhöõng gì maø Thaùnh noùi laø khoâng di ñoäng? Naøy OÂ-ñaø-di, Tyø-kheo laïc dieät, khoå dieät, hyû öu voán ñaõ dieät, khoâng khoå khoâng laïc, xaû nieäm thanh tònh, chöùng ñaéc Töù thieàn, thaønh töïu vaø an truù. Ñoù laø ñieàu maø Thaùnh noùi laø khoâng di ñoäng. “Naøy OÂ-ñaø-di, Tyø-kheo ly duïc, ly aùc baát thieän phaùp, coù giaùc coù quaùn, coù hyû laïc do ly duïc sanh, chöùng ñaéc Sô thieàn thaønh töïu vaø an truï. Naøy OÂ-ñaø-di, ôû ñaây Ta noùi chöa ñöôïc hoaøn toaøn, chöa ñaït ñeán ñoaïn tröø, khoâng ñaït ñeán söï quaù ñoä10. Trong ñoù nhöõng gì laø quaù ñoä? Naøy OÂ-ñaø-di, Tyø-kheo giaùc quaùn ñaõ döùt, noäi tónh, nhaát taâm, khoâng giaùc khoâng quaùn, hyû laïc do ñònh sanh, ñaït ñeán Nhò thieàn, thaønh töïu vaø an truï. Ñaáy laø söï quaù ñoä, ñöôïc noùi ñeán trong ñoù. Naøy OÂ-ñaø-di, Ta noùi ñaây cuõng chöa ñaït ñöôïc hoaøn toaøn, khoâng ñaït ñeán söï ñoaïn tröø, khoâng ñaït ñeán söï quaù ñoä. Vaäy trong ñoù nhöõng gì laø quaù ñoä? Naøy OÂ-ñaø-di, Tyø- kheo ly hyû duïc, xaû, an truù voâ caàu, chaùnh nieäm

chaùnh trí, thaân caûm thoï laïc, ñieàu maø Thaùnh goïi laø Thaùnh xaû, nieäm, an truï laïc, chöùng ñaéc ñeä Tam thieàn, thaønh töïu vaø an truù. Ñaây laø söï quaù ñoä ñöôïc noùi ñeán trong ñoù. Naøy OÂ-ñaø-di, Ta noùi ôû ñaây cuõng chöa ñöôïc hoaøn toaøn, khoâng ñaït ñeán ñoaïn tröø, khoâng ñaït ñeán söï quaù ñoä. Vaäy trong ñoù nhöõng gì laø quaù ñoä? Naøy OÂ-ñaø-di, Tyø-kheo laïc dieät, khoå dieät, hyû vaø öu voán ñaõ dieät, khoâng khoå khoâng laïc, xaû nieäm thanh tònh, ñaït ñeán coõi Töù thieàn, thaønh töïu vaø an truù. Ñaây laø söï quaù ñoä ñöôïc noùi ñeán trong ñoù. Naøy OÂ-ñaø-di, Ta noùi ñoù cuõng chöa ñöôïc hoaøn toaøn, khoâng ñaït ñeán söï ñoaïn tröø, khoâng ñaït ñeán söï quaù ñoä. Vaäy trong ñoù nhöõng gì laø quaù ñoä? Naøy OÂ-ñaø-di, Tyø-kheo vöôït qua khoûi taát caû sa g n ni ö di, di di gì - ø- ng ñ, khoâe , kkh nmong mâ

noùi cho ñeán phi höõu töôûng phi voâ töôûng xöù cuõng chöa ñöôïc hoaøn toaøn, khoâng ñaït ñeán ñoaïn tröø, khoâng ñaït ñeán söï quaù ñoä. “Naøy OÂ-ñaø-di, coù chaêng moät keát söû naøo, hoaêïc ít hoaëc nhieàu toàn taïi laâu daøi maø Ta noùi chöa ñöôïc hoaøn toaøn, khoâng ñaït ñeán ñoaïn tröø, khoâng ñaït ñeán söï quaù ñoä; keát söû aáy Ta noùi khoâng ñoaïn tröø?” Toân giaû OÂ-ñaø-di baïch raèng: “Khoâng coù, baïch Theá Toân!” Theá Toân khen raèng: “Laønh thay! Laønh thay! Naøy OÂ-ñaø-di, oâng khoâng phaûi nhö ngöôøi ngu si kia khi Ta khuyeân raèng ‘Ngöôi haõy töø boû ñieàu naøy’ ngöôøi aáy laïi noùi raèng ‘Ñoù laø vieäc nhoû nhaët, ñuû thieáu gì maø phaûi töø boû. Nhöng Theá Toân nay baûo ta phaûi töø boû! Thieän Theä baûo ta phaûi töø boû! Vaø cuõng noùi raèng ‘Vò Ñaïi Sa-moân naøy khoâng tieâu hoùa noåi ñoà aên’ roài ngöôøi aáy khoâng chòu töø boû. Khoâng chæ ñoái vôùi Ta ngöôøi aáy sanh taâm khoâng vöøa yù, khoâng chaáp nhaän; maø ñoái vôùi caùc Tyø-kheo giöõ gìn giôùi haïnh caån thaän ngöôøi aáy cuõng sanh taâm khoâng vöøa yù, khoâng chaáp nhaän. Naøy OÂ-ñaø-di, theá cho neân ngöôøi ngu si kia bò troùi raát cöùng, raát chaët, caøng luùc caøng gaét gao, khoâng theå ñoaïn tröø, khoâng giaûi thoaùt ñöôïc. “Naøy OÂ-ñaø-di, neáu coù thieän gia nam töû naøo maø Ta khuyeân raèng: ‘Ngöôi haõy töø boû ñieàu naøy’, ngöôøi aáy khoâng noùi nhö vaày ‘Ñoù laø vieäc nhoû nhaët, ñuû thieáu gì maø phaûi töø boû. Nhöng Theá Toân nay baûo ta phaûi töø boû! Thieän Theä baûo ta phaûi töø boû!’ Vaø cuõng khoâng noùi nhö vaày ‘Vò Ñaïi Sa-moân naøy khoâng tieâu hoùa noåi ñoà aên.’ Roài ngöôøi aáy lieàn töø boû. Ngöôøi aáy ñoái vôùi Ta khoâng sanh taâm khoâng vöøa yù, khoâng chaáp nhaän, vaø ñoái vôùi caùc Tyø-kheo giöõ gìn giôùi caån thaän vò aáy cuõng khoâng sanh taâm khoâng vöøa yù, khoâng chaáp nhaän. Naøy OÂ-ñaø-di, theá cho neân thieän nam töû kia bò troùi khoâng cöùng khoâng chaët, khoâng caøng luùc caøng gaét gao, coù theå ñoaïn tröø, coù theå giaûi thoaùt.” Phaät thuyeát nhö vaäy. Toân giaû OÂ-ñaø-di sau khi nghe Phaät thuyeát, hoan hyû phuïng haønh.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.